

TERMS AND CONDITIONS FOR THE ISSUANCE AND USE OF CREDIT CARDS ISSUED BY SACOMBANK (CAMBODIA) PLC TO CARDHOLDERS

Effective from 01/07/2014

GENERAL ACKNOWLEDGEMENT

The content of the following Terms and Conditions, together with the Application and Agreement constitutes the credit card contract between the Card Issuer and the Cardholder (the Contract). In entering into the Contract, evidenced by the signing of the Application and Agreement, the Card Issuer and Cardholder bind themselves to comply with the Terms and Conditions governing the issuance and use of the Card.

The Card Issuer agrees for the Cardholder to perform transactions within the Credit Limit as agreed between the parties in accordance with the terms and conditions of the Contract.

The Cardholder is responsible for considering and reading carefully these Terms and Conditions before using the Card.

1. EXPLANATION OF TERMS:

- 1.1 Applicant: a person who wishes to become a new Cardholder.
- 1.2 Application and Agreement (hereafter referred to as Application): the form in the required format completed and submitted to enable the Card Issuer to determine whether to approve an Applicant as a Cardholder, and which forms part of the Contract.
- 1.3 Amount Due: the outstanding amount on the Account as indicated on the Statement which the Cardholder must pay to the Card Issuer on or before the Due Date.
- 1.4 Automatic Teller Machine (ATM): the machine that the Cardholder can use the Card to make a payment, deposit, withdrawal, transfer of money and check the Transaction information or use other services.
- 1.5 Business Day: means a day except a Saturday, Sunday or public holidays in Cambodia
- 1.6 Cardholder: the Primary Cardholder and/or Supplementary Cardholder/s.
- 1.7 Card agent (hereafter referred to as Agent): any organization or individual granted authority to accept the Card as a means of payment for goods and/or services, including providing services to deposit and withdraw money with the Card.
- 1.8 Card Issuer: Sacombank (Cambodia) Plc. (hereafter referred to as Sacombank Cambodia) and its successors and assigns.
- 1.9 Card outstanding balance (hereafter referred to as Outstanding Balance): total balance owing on the Account comprising of all Transaction amounts, fees and interest connected to the usage of the Card.
- 1.10 Cash Transaction: using the Card to withdraw cash.
- 1.11 Online transaction: using the Card to purchase online on the Card agent's website, which is connected to the online payment system of Sacombank Cambodia and/or its partners.
- 1.12 Credit card (hereafter referred to as Card): the credit card issued to the Cardholder by the Card Issuer.
- 1.13 Credit card account (hereafter referred to as Account): the account opened in accordance with the Contract by the Card Issuer to manage the Transactions made with the Card. Supplementary Cardholder(s) are under the same Account as the Primary Cardholder.
- 1.14 Card number means the 16 digits number printed on the Card. The Cardholder can use the Card number to execute any Card transaction.
- 1.15 Card Account number" (hereafter referred to as Account number) means the 10 digits number printed on the Card or on the letter attached with the Card. Cardholder use the Card Account number to execute the outstanding balance payment or to provide the Card Issuer if required.
- 1.16 Credit Card Contract (hereafter referred to as Contract): the contract constituted by these Terms and Conditions and the signed Application.
- 1.17 Credit limit (hereafter referred to as Limit): maximum credit level available on the Card and/or to the Cardholder (covering all their Cards) as approved by the Card Issuer.
- 1.18 Due Date: is the deadline the Cardholder must pay the Amount Due or the Minimum Amount.
- 1.19 Minimum Amount Due (hereafter referred to as Minimum Amount): the minimum amount of funds owing on the Account as indicated on the Statement which the Cardholder must pay.
- 1.20 Primary Cardholder: the individual in whose name the Account has been opened and who is responsible for settling all Transactions and all interest, fees and charges on the Account.
- 1.21 Sales Transaction: using the Card to pay for goods and/or services.
- 1.21 Security: any cash or other collateral as agreed in writing by the Card Issuer that is provided by the Cardholder to secure the payment of all the Cardholder's obligations under the Contract.
- 1.23 Statement of Account (hereafter referred to as Statement): summary document provided by the Card Issuer to the Cardholder listing all Transactions, interests, fees, adjustments (if any) and Minimum Amount to the Cardholder.
- 1.24 Supplementary Card: the supplementary credit card issued under the same Account of the Primary Cardholder for the Supplementary Cardholder to use as nominated by the Primary Cardholder.

- 1.25 Supplementary Cardholder: authorized person/s nominated by the Primary Cardholder to use Supplementary Card/s issued by the Card Issuer. The Supplementary Cardholder is jointly and severally liable for settling all Transactions and all interest, fees and charges on the Account.
- 1.26 Transaction: including Sales Transaction and Cash Transaction.
- 1.27 Terminate: to suspend, terminate or cancel the Card use including all the Card privileges and features.

CARD ISSUANCE

2. PAYMENT OBLIGATIONS OF THE CARDHOLDER

- 2.1 The Cardholder, being both the Primary Cardholder and any and all Supplementary Cardholders, are jointly and severally liable and responsible for the payment of all the Transactions and all interest, fees and charges on the Account for using the Card including but not limited to the non refundable fees, duties and taxes as regulated by law until the full payment to the Card Issuer is made without requesting signed invoices or other supporting documents.
- 2.2 The payment obligation of the Cardholder will continue to be effective in the case of a renewal or replacement of the Card by the Card Issuer and also in the case of Termination for any reason.
- 2.3 Without prior notice to the Cardholder, the Card Issuer reserves and has the full right to:
 - Agree or reject the issuance of the Card to the Cardholder even if the Cardholder satisfies the requirements for issuance stipulated by the Card Issuer;
 - Reject or approve Transactions even if the Transaction is within the Limit available;
 - Terminate the use of the Card of the Cardholder at any time;
 - Increase or decrease the Limit;
 - Refuse to re-issue, renew, replace or extend the Card; and
 - Modify, adjust, limit or cancel services, features relating to Card and Account of the Cardholder.
- 2.4 The Card Issuer is not responsible if the Card Issuer does not approve any Transaction from the Account of the Cardholder and/or if the Agent does not accept the Card even if the Transaction is within the Limit available. The Card Issuer can limit the daily quantity and/or the daily amount of the Transaction.
- 2.5 If the Card Issuer discovers any unusual or suspicious activities on the Account, the Card Issuer can request the Cardholder to contact the Card Issuer and/or temporarily suspend some or all the right to use the Card until the Card Issuer verifies the activities.
- 2.6 The Card Issuer can approve Transactions, the total value of which may exceed the Limit and all the risks shall be borne by the Cardholder.

CARD USAGE

3. PROHIBITED USE OF THE CARD

The Cardholder agrees not to use the Card for any illegal purpose, including violation of any regulation on foreign currency exchange, investment or usage.

4. SALES TRANSACTION

- 4.1 The Cardholder may use the Card to make Sales Transaction/s at any Agent. The Cardholder must provide duly needed accurate information as the Card Issuer requires for transaction approval. The Card Issuer has the right to debit the Account with any Transaction amount conducted by the Cardholder.
- 4.2 The Card Issuer is not responsible for the delivery or quality of goods and/or service paid for through a Sales Transaction.
- 4.3 The Cardholder is responsible for all claims, settlements and any other related matters directly with the Agent.

5. CASH TRANSACTION

- 5.1 The Cardholder may avail of a Cash Transaction through ATMs, Agents and settlement organizations. In the case of ATM Cash Transactions, the Cardholder shall use a confidential Personal Identification Number (PIN).
- 5.2 It is understood and agreed that all Cash Transactions made with the Card shall solely be made by a Cardholder. The Cardholder hereby expressly waives the presentation of any supporting document in relation to any Card Transaction, and acknowledges that the records of the Card Issuer are conclusively presumed to be correct.
- 5.3 The Card Issuer shall not be responsible for indemnifying damage arising from the card usage to withdraw money at ATM, includes but not limited to the failure of not receiving or not receiving the full amount withdrew.
- 5.4 The Card Issuer reserves the right to limit the value of each Cash Transaction and/or the total value of all Cash Transactions on the Card in a day, without notice to the Cardholder, to an amount determined and/or amended at the Card Issuer's sole discretion.

6. USAGE OF PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER

- 6.1 The Cardholder may not assign the Card or disclose the Cardholder's Personal Identification Number (PIN) to any unauthorized person. Any Transaction or charges made using the Card under these circumstances will be the liability of the Cardholder.
- 6.2 The Cardholder shall provide notice to the Card Issuer immediately if the Card is lost, stolen or if PIN disclosure is suspected and shall bear all associated fees and charges as detailed by the Card Issuer and provided to the Cardholder.

7. STATEMENT

- 7.1 The Card Issuer shall provide the Cardholder a monthly Statement at the billing address or E-mail address nominated by Cardholder, except where there is no activity on the Account. If the billing address or E-mail address can not be accessed by the Card Issuer, the Card Issuer reserves the right to use other addresses which have been notified by the Cardholder to the Card Issuer.
- 7.2 Setting of the Statement date is at the Card Issuer's sole discretion and will be notified to the Cardholder upon issuance of the Card.
- 7.3 The Statement shall be conclusively presumed to have been received by the Cardholder during the applicable month unless the Cardholder notifies the Card Issuer of the Cardholder's failure to receive a copy of such within the first ten (10) days from the Statement date.
- 7.4 The Statement is presumed to be correct unless the Cardholder notifies the Card Issuer in writing of any error(s) within ten (10) days from the Statement date.
- 7.5 Notwithstanding anything to the contrary, non-receipt or late receipt of the Statement shall not relieve the Cardholder of his/her obligations to pay the Minimum Amount Due on the Account on the Due Date set out in the Statement.

8. OWNERSHIP OF THE CARD

- 8.1 The Card is the exclusive property of the Card Issuer and is non-transferable by the Cardholder. It shall be valid from the date of its issuance or renewal until the last day of its indicated expiry month.
- 8.2 The Card Issuer may, at its discretion and without prior notice to the Cardholder, terminate any Card issuance and use at anytime and for whatever reason. In these circumstances, the Cardholder agrees to surrender the Card and the same shall be confiscated by the Card Issuer or any of the Card Issuer's accredited establishments. The Outstanding Balance of Account including fees and interests of all Transactions become immediately due and payable without need of notice or demand.
- 8.3 The Cardholder shall not use the Card after its expiry date or termination of the Contract including permitting any other person(s) to use the Card for any reason whatsoever after these events. Continued use of the Card thereafter shall be considered as a fraudulent act by the Cardholder.
- 8.4 The Card Issuer may amend, at its discretion, the Card number and/or expiry date when issuing a renewal or replacement Card to the Cardholder. The Cardholder is solely responsible for communicating this change to any party with whom the Cardholder may have payment arrangements. The Card Issuer will not be responsible for any consequences arising from declined transactions, whether under the old Card number or otherwise.

9. CARDHOLDER INSTRUCTION

- 9.1 The Cardholder authorizes the Card Issuer to perform activities that the Card Issuer considers appropriate upon the instructions of the Cardholder to the Card Issuer. The Cardholder's instructions may be notified or communicated by the Cardholder to the Card Issuer from time to time by mail, telephone, telex or facsimile.
- 9.2 The Card Issuer, however, reserves the right to require the instructions to be contained or sent in a particular form or require the instructions to be confirmed in writing or otherwise before the Card Issuer acts on the instructions. The Card Issuer shall be entitled to treat the instructions of the Cardholder as fully authorized by and binding upon the Cardholder and to take such steps in connection with the instructions.

10. UPDATING OF INFORMATION

The Cardholder undertakes to notify the Card Issuer immediately of any changes in the Cardholder information including any other forms of communication which the Card Issuer may communicate with the Cardholder aside from those which have been disclosed in the Application.

11. EXEMPTIONS

- 11.1 The Cardholder's obligations to the Card Issuer are absolute, and any dispute between the Cardholder and any organization or individual shall not affect the existing obligations of Cardholder to the Card Issuer.
- 11.2 The Card Issuer is exempt from liability for any damage or loss which may be suffered by the Cardholder arising from:
- Any Agent refusing to accept the Card for any reason;
 - Any break down, mistake, damage of any ATM and/or any equipment accepting the Card;
 - Delays or inability to carry out the responsibilities under the Contract by any break down of machine, data, communication, God's act or any event beyond the control of the Card Issuer or consequence of fraud or forgery;
 - An inability to access data and/or information from the Card;
 - Any defect or malfunction of goods and services which the Cardholder buys or uses.
- 11.3 The Card Issuer is exempt from liability for any damage to the honor, prestige or reputation of the Cardholder, including in the event that a Transaction is declined, the Card is withdrawn from the Cardholder or the Contract is terminated.

12. LOST OR STOLEN CARD AND UNAUTHORIZED USAGE

- 12.1 In the event that the Card is lost or stolen, or the Card or Card details have been used by someone else without the Cardholder's authority, the Cardholder must immediately notify the Card Issuer. The Cardholder continues to be liable for all Card usage prior to the Card Issuer's receipt of the notification of the lost or stolen Card or unauthorized use

of the Card or Card details, including but not limited to, fraudulent Transactions and/or forged signature by any person(s). In any event, the Cardholder shall be fully liable for Card usage, without limitation, if the Cardholder has acted fraudulently or with gross negligence in using or safeguarding the Card or Card details. The Cardholder shall promptly supply any information or evidence as the Card Issuer reasonable requests to support its investigation of unauthorized Card usage.

- 12.2 A Card replacement fee, as determined by the Card Issuer, may be charged to the Cardholder's Account to cover the replacement of the Card/s and other related costs.

13. TERMINATION BY CARDHOLDER

- 13.1 Termination shall be processed only upon written notification by the Primary Cardholder of his/her intention to terminate the Account and upon full payment of any Outstanding Balance on the Account together with any other payment obligations. Termination shall take effect on or before the fifth (5th) Business Day after satisfying the conditions in this clause.
- 13.2 Any security provided by the Cardholder for the Account shall continue to be held for a minimum of thirty (30) days from the termination date.
- 13.3 Any unclaimed credit balance remaining in a closed Account after six (6) months shall be forfeited without Cardholder recourse and become the property of Card Issuer.

14. TELEPHONE COMMUNICATIONS

The Cardholder agrees that by calling or accepting calls from the Card Issuer or any authorized third party, the Card Issuer or authorized third party may, at its sole discretion, record the Cardholder's telephone communications. The Cardholder, likewise, agrees that such taped or recorded communications may be used by the Card Issuer or any third party, for any purpose, including being used as evidence in any proceedings, judicial or administrative.

CREDIT LIMITS

15. NOTIFICATIONS AND COMMUNICATIONS BY THE CARD ISSUER

- 15.1 Notifications or communications sent by the Card Issuer to the Cardholder via mail, text messaging, telex, facsimile, e-mail or other electronic means using the contact details provided by the Cardholder shall be deemed to have been sent to the Cardholder. The Cardholder hereby indemnifies the Card Issuer from any liability if the information contained in the notification or communication is, by any means, accessed by any person other than the Cardholder.
- 15.2 The Cardholder agrees that any notification or communication sent by the Card Issuer to the Cardholder using the contact details provided by the Cardholder shall be considered as received by the Cardholder within ten (10) days of being sent.

16. OVER LIMIT

- 16.1 The Cardholder shall keep track of his/her total obligations so as not to exceed the Limit at any given time. The Cardholder is responsible for settling all the Transactions and all fees exceeding the Limit.
- 16.2 The Card Issuer reserves the right, without prior notice, to decline any Transaction, suspend the Card privileges of the Cardholder and/or charge an over Limit fee as determined by the Card Issuer, if the Limit has been exceeded. The Card Issuer may demand immediate payment of any amount in excess of the Limit or the Outstanding Balance. The use of the Card in excess of the Limit, without prior approval of the Card Issuer, shall be considered as a fraudulent act of the Cardholder.

17. INCREASE/DECREASE IN LIMIT

The Cardholder hereby unconditionally and absolutely authorizes the Card Issuer to approve, at its discretion, any increase or decrease in the Limit whether applied for by the Cardholder or due to the history of the Account. Written confirmation from the Cardholder is not required prior to the Card Issuer increasing or decreasing any Limit.

METHOD OF PAYMENT

18. ALL TRANSACTIONS, FEES AND CHARGES SHALL BE PAID BY THE CARDHOLDER TO THE CARD ISSUER ON OR BEFORE THE DUE DATE ON THE STATEMENT.

An automatic payment arrangement may also be made if the Primary Cardholder has a deposit account with any organization that the Card Issuer has an agreement to effect automatic debit arrangements. The Cardholder must ensure that any nominated payment account has sufficient available balance to cover any payments.

If the amount from the nominated payment account is not sufficient to pay the Amount Due, the Cardholder must pay directly or indirectly the remaining balance on time and bear all fees and any interest.

19. AMOUNT TO PAY

- 19.1 The Cardholder shall be liable to pay the total Amount Due on or before the Due Date as shown in the monthly Statement issued to the Cardholder. The Cardholder, however, shall have the option to pay the total Amount Due, the Minimum Amount or any amount in between the total Amount Due and Minimum Amount to the Card Issuer.
- 19.2 The Minimum Amount is computed as the sum of the following:
- Amount Due, excluding any amount in excess of the Limit, multiplied by a predetermined percentage as defined by the Card Issuer or a required minimum amount imposed by the Card Issuer, whichever is the higher;
 - Any amount in excess of the Limit, excluding any amount in excess of the Limit already included in the Minimum Amount from the previous Statement; and

- Any unpaid portion of the Minimum Amount from the previous Statement.
- 19.3 If the Due Date falls on a Saturday, Sunday, Card Issuer's internal holiday, or public holiday, the payment is due on the preceding working day of that Due Date.

20. APPLICATION OF PAYMENT

Payments made to the Account shall be applied in the following order:

- Fees and/or Interest from the last period;
- Cash Transactions from the last period;
- Sales Transactions from the last period;
- Fees and/or interest from the current period;
- Cash Transactions from the current period;
- Sales Transactions from the current period.

21. FOREIGN CURRENCY TRANSACTIONS

The Cardholder must pay any Transactions denominated in a foreign currency in US dollars. The international Card schemes or the Card Issuer will convert the foreign currency amount using a bank market rate determined by the Card Issuer or international Card schemes. The Card Issuer will apply a currency conversion fee.

22. INTEREST CALCULATION

22.1 The Cardholder agrees to pay interest charged to the Account. Interest is calculated as follows:

- Sales Transactions, fees, charges and all other debits to the Account (excluding Cash Transactions): If the Cardholder fails to pay the full Amount Due on or before the Due Date the Cardholder must pay interest to the Card Issuer on all debits shown on the current Statement and on any subsequent debits to the Account until the full Amount Due of the most recent Statement has been paid on or before its Due Date. Interest is calculated from the transaction date until the date payment is effected to the Account.
- Cash Transactions: Interest is calculated from the transaction date until the date payment is effected to the Account.

22.2 Payments are applied to debits on the Account in the order as described in Clause 20.

22.3 The Card Issuer has the right to amend the interest rate from time to time at its discretion, without prior notice to the Cardholder.

23. DEFAULT

23.1 Failure of the Cardholder to pay at least the Minimum Amount up to the next Statement cycle shall constitute a default under the Contract in which case the total Outstanding Balance shall become immediately due and payable by the Cardholder.

23.2 If the Cardholder has more than one Account with the Card Issuer, a default in one Account shall automatically be considered as a default in all of the other Account/s. Whichever the case is, the Card Issuer reserves the right to terminate all of the Cardholder's Accounts with the Card Issuer.

23.3 The Cardholder authorizes and provides the Card Issuer the right to deduct from the deposit/saving accounts of the Cardholder held with Sacombank Cambodia without any further confirmation or approval of the Cardholder to repay any and all Outstanding Balance.

23.4 Upon default, the Cardholder acknowledges and agrees that the Card Issuer can take one or more of the following actions:

- Terminate the right to use the Card and proceed with full debt recovery;
- Apply an overdue interest rate (which shall be 150% of the current published rate) in accordance with clause 22 to the Outstanding Balance as stipulated by the Card Issuer;
- Perform one or more debt collection activities including legal action;
- Authorized to act on behalf of the Cardholder to sign any/all the documents and perform any/all necessary actions to collect all outstanding debts of the Cardholder;
- Register the name of the Cardholder onto a default list (or any similar list) managed by the Card Issuer, any governmental organization or any other organization at the Card Issuer's discretion; and
- Have priority over any other creditor that may, by legal process, seek to recover any outstanding debts by the seizure of any money or any property held by the Card Issuer or Sacombank Cambodia on behalf of the Cardholder.

FEES

24. FEES

24.1 In addition to interest, the Cardholder must pay all fees and charges associated with the Card, including, but not limited the following fees:

- Annual fee and supplementary card fee: charged once per year
- Cash advance fee: charged when the Cardholder withdraws cash
- Currency conversion fee: charged on the conversion of foreign currency Transaction amounts into US dollar and depend upon the foreign Transaction currency and time the Transaction is debited to the Account
- Credit Limit change fee: charged when the Cardholder requests an increase or decrease in the approved Limit
- Excess Limit fee: charged on all balances exceeding the approved Limit
- Late payment fee: charged if the Cardholder fails to pay at least the Minimum Amount on or before the Due Date

- Statement copy fee: charged when the Cardholder requests a copy of an original Statement
 - Copy of Transaction receipt fee: charged when the Cardholder requests a copy of the original Transaction receipt
 - Card replacement fee: charged when the Cardholder requests a replacement Card prior to the expiry date
 - Lost Card and replacement fee: charged when the Cardholder notifies the Card Issuer of a lost or stolen Card
 - Product type change fee: charged when the Cardholder requests a change to a different type of credit card product
 - PIN re-issue fee: charged when the Cardholder requests the PIN to be re-issued
 - Incorrect chargeback request fee: charged when the Cardholder's chargeback request is found to be wrong or inaccurate
 - Exception request fee: charged when the Cardholder requests an additional or special work request to be undertaken by the Card Issuer
 - Debit dishonour fee: charged when the Cardholder's instruction to debit a deposit account is dishonoured due to lack of cleared funds in the deposit account
 - Security change fee: charged when the Cardholder changes the type of Security
- 24.2 Fees may be charged based on a predetermined percentage or as a minimum at fee, or a combination of both.
- 24.3 All fees will be debited from the Account, either immediately or on a subsequent statement, whichever is applicable.
- 24.4 The details of the above fees are set out in the Card Issuer's Fee Schedule which forms an integral part of these Terms and Conditions. The Card Issuer reserves the right to amend the fee structure, or any of the fees, without prior notice to the Cardholder.

OTHER PROVISIONS

25. SUPPLEMENTARY CARD(S)

- 25.1 The Primary Cardholder may authorize the Card Issuer to issue Supplementary Card(s).
- 25.2 The number of Supplementary Cards may vary according to the Card Issuer's existing policy. Issuance of Supplementary Card(s) shall be at the sole discretion of the Card Issuer.
- 25.3 The use of the Supplementary Card(s) shall be conclusive proof of notice and consent of the Primary Cardholder.

26. REVISION OF TERMS AND CONDITIONS

Upon written notice or by any other means to the Cardholder, the Card Issuer may, at any time and for whatever reason it may deem proper, amend, revise or modify these Terms and Conditions and such amendments shall bind the Cardholder unless he/she objects thereto by manifesting his/her intention to terminate the Contract subject to the conditions set forth in Clause 13 within five (5) days from receipt of notice.

27. THE CARD ISSUER'S LIABILITY FOR DAMAGES

In any action arising from the Contract or any associated action, which the Cardholder or any party on his/her behalf may claim against the Card Issuer, the Card Issuer's liability shall not exceed the amount of USD 50 or the actual damages proven, whichever is lower.

28. WAIVER OF BREACH OF CONTRACT

No waiver of a breach or violation of any of these Terms and Conditions shall constitute a waiver of any subsequent breach or violation of the same or any other term or condition. Failure to take advantage of or to exercise any right granted hereunder shall not constitute a waiver of the said right, nor shall it be construed to excuse or absolve the Cardholder from complying with or fulfilling the same.

29. CHARGE BACK REQUEST PERIOD

The Cardholder could request for charge back of any incorrect Card Transaction arising from Sacombank Cambodia's mistake within 60 days from the date a Card Transactions is made, through the use of the Card at ATMs, POS or online. After this date, the Cardholder's request will not be considered.

30. SEVERABILITY

Should any of these Terms and Conditions or any part or clause of this instrument be declared void or unenforceable by an authorized authority, the same shall not invalidate the other Terms and Conditions, parts or clauses of this instrument.

31. ASSIGNMENT

The Card Issuer has the right to assign or otherwise transfer all or any part of its rights and/or obligations under this Contract to any third party upon prior notification to the Cardholder. The Cardholder shall do any act or execute any document as the Card Issuer may direct to effect any assignment or transfer contemplated in this clause.

32. GOVERNING LAW

The Contract is governed by the laws applicable in the Kingdom of Cambodia and its regulations on the issuance, usage and payment of Credit Cards.

33. DISPUTE

In the case of any dispute that is not settled by amicable negotiation, it will be brought to the competent agency for settlement according to the laws of Kingdom of Cambodia.

34. SECURED CARD

The Card Issuer may arrange with the Cardholder to have one or more secured methods to ensure the payment of all the Cardholder's obligations under the Contract. If a card with Security is issued by the Card Issuer, the form of Security held by the Card Issuer will be agreed in writing and any associated documents will be an integral part of the Contract.

គោលការណ៍ និងលក្ខខណ្ឌនៃការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណឥណទានរបស់ ធនាគារ សាខមប៉ែង (ខេមបូឌា) ភីអិលស៊ី

(មានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពី ០១/កក្កដា/២០១៤)

អត្ថន័យ

គោលការណ៍ និងលក្ខខណ្ឌខាងក្រោមភ្ជាប់ជាមួយពាក្យស្នើសុំ និងកិច្ចព្រមព្រៀងត្រូវបានចាត់ទុកជាកិច្ចសន្យា ប័ណ្ណឥណទានរវាងភាគីផ្តល់ប័ណ្ណ និងម្ចាស់ប័ណ្ណ។ ការចុះកិច្ចសន្យាដើម្បីទុកជាកត្តាស្តុកានៃការស្នើសុំប្រើប្រាស់សេវាកម្មប័ណ្ណឥណទានហើយភាគីទាំងពីរ ត្រូវគោរពតាមលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយដែលបានចែងក្នុងកិច្ចសន្យា។

ម្ចាស់មានសិទ្ធិធ្វើប្រតិបត្តិការនានា នៅក្នុងកម្រិតរបស់ប័ណ្ណឥណទានដែលបានអនុញ្ញាតដោយភាគីផ្តល់កាត ស្របតាមកិច្ចសន្យាដែលបានព្រមព្រៀង។

ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវអាន និងពិនិត្យដោយប្រុងប្រយ័ត្ននូវលក្ខខណ្ឌ និងរបាយការណ៍ផ្សេងៗ មុនពេលប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ។

១. ការពន្យល់អត្ថន័យនៃពាក្យ

- ១.១. អ្នកស្នើសុំ គឺជាបុគ្គលដែលចង់ក្លាយជាម្ចាស់ប័ណ្ណថ្មី។
- ១.២. ពាក្យស្នើសុំ និងកិច្ចព្រមព្រៀង (តទៅហៅថាទម្រង់បែបបទស្នើសុំ) គឺជាបែបបទដែលតម្រូវឱ្យបំពេញរាល់ព័ត៌មាននានារបស់អ្នកស្នើសុំ ដើម្បីដាក់ជូនភាគីផ្តល់ប័ណ្ណធ្វើការពិចារណាអនុម័តអោយប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ និងក្លាយជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចសន្យាប័ណ្ណ។
- ១.៣. ចំនួនបំណុលកំណត់ គឺជាចំនួនទឹកប្រាក់ដែលមិនទាន់សងរបស់គណនីដូចក្នុងរបាយការណ៍ដែលម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវសងទៅឱ្យភាគីផ្តល់ប័ណ្ណនៅមុន ឬក្នុងថ្ងៃកំណត់។
- ១.៤. ម៉ាស៊ីនស្វ័យប្រវត្តិ (អេធីអឹម) គឺជាម៉ាស៊ីនដែលម្ចាស់ប័ណ្ណអាចប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសម្រាប់ការបង់ប្រាក់ ការដាក់ប្រាក់ចូល ការដកប្រាក់ចេញ ការផ្ទេរប្រាក់ និងពិនិត្យមើលព័ត៌មានប្រតិបត្តិការ ឬការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសេវាកម្មដទៃទៀត។
- ១.៥. ថ្ងៃចុះកិច្ច គឺជាថ្ងៃធ្វើការ លើកលែងតែថ្ងៃសៅរ៍ ថ្ងៃអាទិត្យ ឬថ្ងៃឈប់សម្រាកបុណ្យក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។
- ១.៦. ម្ចាស់ប័ណ្ណ គឺជាម្ចាស់ប័ណ្ណចម្បង និង/ឬម្ចាស់ប័ណ្ណរង។
- ១.៧. ភ្នាក់ងារប័ណ្ណ (តទៅហៅថាភ្នាក់ងារ) គឺជាអង្គការ ឬបុគ្គលណាមួយដែលអាចផ្តល់អនុញ្ញាតឱ្យទទួលយកប័ណ្ណជាមធ្យោបាយក្នុងការទូទាត់ថ្លៃទំនិញ និង/ឬសេវាផ្សេងៗរួមបញ្ចូលទាំងការដាក់ប្រាក់ និងការដកប្រាក់ដោយប័ណ្ណ។
- ១.៨. ភាគីផ្តល់ប័ណ្ណ គឺជាធនាគារ សាខមប៉ែង (ខេមបូឌា) ភីអិលស៊ី (តទៅហៅថាធនាគារ សាខមប៉ែង ខេមបូឌា) និងអ្នកស្នង និងអ្នកតំណាងរបស់ខ្លួន។
- ១.៩. សមតុល្យបំណុលនៃប័ណ្ណ (តទៅហៅថាសមតុល្យបំណុល) គឺជាសមតុល្យសរុបដែលជំពាក់ក្នុងគណនីរាប់បញ្ចូលទាំង ថ្លៃសេវាការប្រាក់ និងប្រតិបត្តិការទាំងអស់របស់ប័ណ្ណ។
- ១.១០. ប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ គឺជាការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសម្រាប់ដកប្រាក់។
- ១.១១. ប្រតិបត្តិការតាមបណ្តាញ គឺជាការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណក្នុងការទូទាត់ថ្លៃទំនិញ ឬសេវាកម្មផ្សេងៗតាមបណ្តាញ គេហទំព័ររបស់ភ្នាក់ងារប័ណ្ណដែលបានភ្ជាប់ទៅនឹងប្រព័ន្ធ បង់ប្រាក់តាមបណ្តាញរបស់ធនាគារ សាខមប៉ែង (ខេមបូឌា) ភីអិលស៊ី និង/ឬដៃគូរបស់ខ្លួន។
- ១.១២. ប័ណ្ណឥណទាន (តទៅហៅថាប័ណ្ណ) គឺជាប័ណ្ណឥណទានដែលបានចេញឱ្យម្ចាស់ប័ណ្ណដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ។
- ១.១៣. គណនីប័ណ្ណឥណទាន (តទៅហៅថាគណនី) គឺជាគណនីដែលបានបើកស្របតាមកិច្ចសន្យាដើម្បីគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការទាំងអស់របស់ប័ណ្ណហើយគណនីនេះជាគណនីរួមរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណចម្បង និងម្ចាស់រង។
- ១.១៤. លេខប័ណ្ណ គឺជាលេខ១៦ខ្ទង់ដែលបោះពុម្ពនៅលើប័ណ្ណ។ ម្ចាស់ប័ណ្ណអាចប្រើប្រាស់លេខប័ណ្ណ ដើម្បីអនុវត្តប្រតិបត្តិការប័ណ្ណណាមួយ។
- ១.១៥. លេខគណនីប័ណ្ណ (តទៅហៅថាលេខគណនី) គឺជាលេខ១០ខ្ទង់ដែលបោះពុម្ពនៅលើប័ណ្ណ ឬនៅលើលិខិតដែលភ្ជាប់ជាមួយប័ណ្ណ។ លេខគណនីប័ណ្ណអាចប្រើសម្រាប់ការទូទាត់សងបំណុល ឬតម្រូវការផ្សេងទៀតប្រសិនបើមាន។
- ១.១៦. កិច្ចសន្យាប័ណ្ណឥណទាន (តទៅហៅថាកិច្ចសន្យា) គឺជាកិច្ចសន្យាដែលបង្កើតឡើងជាមួយគោលការណ៍ និងលក្ខខណ្ឌផ្សេងៗ ដែលមាននៅក្នុងពាក្យស្នើសុំដែលបានចុះហត្ថលេខា។
- ១.១៧. កម្រិតឥណទាន (តទៅហៅថាកម្រិត) គឺជាកម្រិតឥណទានអតិបរមារបស់ប័ណ្ណដែលបានអនុម័តដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ(រាប់បញ្ចូលគ្រប់ប័ណ្ណទាំងអស់)

- ១.១៨ ថ្ងៃផុតកំណត់ គឺជាកំណត់ដែលម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវបង់ប្រាក់ដែលជាចំនួនបំណុលអប្បបរមា ឬចំនួនបំណុលកំណត់។
- ១.១៩ ចំនួនបំណុលកំណត់អប្បបរមា (តទៅហៅថាចំនួនអប្បបរមា) គឺជាចំនួនអប្បបរមានៃប្រាក់ដែលជំពាក់លើគណនីដូចដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងរបាយការណ៍ដែលម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវបង់។
- ១.២០ ម្ចាស់ប័ណ្ណចម្បង គឺជាបុគ្គលដែលបានស្នើសុំបើកគណនី និងទទួលខុសត្រូវរាល់ប្រតិបត្តិការទាំងអស់ដែលបានកើតឡើងទាំងការប្រាក់ និងសោហ៊ុយនៅលើគណនី។
- ១.២១ ប្រតិបត្តិការលក់ គឺជាការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសម្រាប់ទូទាត់ថ្លៃទំនិញ និង/ឬសេវាកម្មផ្សេងៗ។
- ១.២២ សុវត្ថិភាពគឺជាសាច់ប្រាក់ ឬទ្រព្យដាក់បញ្ចាំដើម្បីធានាក្នុងការបង់ប្រាក់និងកាតព្វកិច្ចរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ ដូចដែលបានព្រមព្រៀងគ្នាជាលាយលក្ខណ៍អក្សររវាងម្ចាស់ប័ណ្ណ និងអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ។
- ១.២៣ របាយការណ៍គណនី (តទៅហៅថារបាយការណ៍) គឺជាឯកសារសង្ខេបដែលត្រូវបានផ្តល់ដោយអ្នកចេញប័ណ្ណទៅឱ្យម្ចាស់ប័ណ្ណជាភាពងដែលបង្ហាញគ្រប់ប្រតិបត្តិការ ទាំងការប្រាក់ សោហ៊ុយផ្សេងៗ ការកែតម្រូវ (ប្រសិនបើមាន) និងគណនីអប្បបរមារបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ។
- ១.២៤ ប័ណ្ណរង គឺជាប័ណ្ណឥណទានចម្បងដែលចេញនៅគណនីដូចគ្នារបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណចម្បងម្ចាស់ប័ណ្ណអាចប្រើប្រាស់តាមការកំណត់របស់ម្ចាស់ប័ណ្ណចម្បង។
- ១.២៥ ម្ចាស់ប័ណ្ណរង គឺជាបុគ្គលដែលត្រូវបានប្រគល់សិទ្ធិ ឬកំណត់ដោយម្ចាស់ប័ណ្ណចម្បងដើម្បីប្រើប្រាស់ប័ណ្ណរង ដែលផ្តល់ដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ។ ម្ចាស់ប័ណ្ណរងប្រតិបត្តិការដែលបានកើតឡើងទាំងការប្រាក់ និងសោហ៊ុយលើគណនី។
- ១.២៦ ប្រតិបត្តិការ រួមទាំងប្រតិបត្តិការលក់ និងប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់។
- ១.២៧ ពេញបំពេញការផ្អាកបណ្តោះអាសន្នឬលុបចោលការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណរួមបញ្ចូលទាំងបុព្វសិទ្ធិនិងទ្រង់ទ្រាយប័ណ្ណ។

ការចេញប័ណ្ណ

២. កាតព្វកិច្ចបង់ប្រាក់របស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ

- ២.១. ម្ចាស់ប័ណ្ណ ពោលគឺទាំងម្ចាស់ប័ណ្ណចម្បង និងម្ចាស់រងទាំងអស់ទទួលខុសត្រូវរួម និងច្រើនចំពោះការបង់ប្រាក់នៃប្រតិបត្តិការ និងការប្រាក់ទាំងអស់រួមទាំងសោហ៊ុយលើគណនីក្នុងការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណដោយមិនកំណត់ពីសោហ៊ុយ និងពន្ធផ្សេងៗដែលមិនបង់ត្រឡប់មកវិញដូចបានកំណត់ដោយច្បាប់រហូតដល់ការបង់ប្រាក់គ្រប់ចំនួនឱ្យអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយគ្មានការស្នើសុំ វិក្កយបត្រដែលមានហត្ថលេខាឬឯកសារយោងផ្សេងៗ។
- ២.២. កាតព្វកិច្ចបង់ប្រាក់របស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ នឹងបន្តសុពលភាពរហូតដល់មានករណីធ្វើឡើងជាថ្មី ឬការដាក់ជំនួសប័ណ្ណដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ និងក្នុងករណីនៃការបញ្ចប់ដោយហេតុផលណាមួយ។
- ២.៣. ដោយគ្មានការជូនដំណឹងជាមុនដល់ម្ចាស់ប័ណ្ណ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណរក្សា និងមានសិទ្ធិពេញលេញក្នុងការ៖
 - ឯកភាព ឬបានចោលនូវការផ្តល់ប័ណ្ណឱ្យទៅម្ចាស់ប័ណ្ណ បើទោះបីជាម្ចាស់ប័ណ្ណ យល់ព្រមតាមលក្ខខណ្ឌនៃការផ្តល់ប័ណ្ណដែលគោរពដោយអ្នកប្រើប្រាស់ប័ណ្ណក៏ដោយ
 - បានចោល ឬអនុម័តចំពោះប្រតិបត្តិការ បើទោះជាប្រតិបត្តិការនោះស្ថិតក្នុងកម្រិតដែលអាចប្រើប្រាស់បានក៏ដោយ
 - បញ្ចប់ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណនៅពេលណាមួយ
 - បង្កើន ឬបន្ថយកម្រិតប្រើប្រាស់
 - បដិសេធផ្តល់សារជាថ្មីធ្វើសារជាថ្មីដាក់ជំនួស ឬ ពន្យារពេលការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ និង
 - ផ្លាស់ប្តូរ កែតម្រូវ កម្រិត ឬលុបចោលសេវាកម្ម ទ្រង់ទ្រាយទាក់ទងនឹងប័ណ្ណរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ ។
- ២.៤. អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ មិនទទួលខុសត្រូវក្នុងករណីអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ មិនបានអនុម័តយល់ព្រមចំពោះប្រតិបត្តិការណាមួយពីគណនីរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ និង/ឬក្នុងករណីដែលភ្នាក់ងារ មិនទទួលយកប័ណ្ណ បើទោះជាប្រតិបត្តិការស្ថិតនៅក្នុងកម្រិតដែលអាចប្រើប្រាស់បានក៏ដោយ។ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ អាចកំណត់ចំនួនប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃនិង/ឬ ចំនួនទឹកប្រាក់ប្រចាំថ្ងៃនៃប្រតិបត្តិការបាន។
- ២.៥. ក្នុងករណីអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ រកឃើញសកម្មភាពមិនប្រក្រតី ឬសង្ស័យលើគណនី អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ អាចស្នើសុំម្ចាស់ប័ណ្ណដើម្បីទាក់ទងទៅអ្នកចេញប័ណ្ណ និង/ឬធ្វើការព្យួរជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវសិទ្ធិមួយចំនួនក្នុងការ ប្រើប្រាស់ប័ណ្ណរហូតដល់អ្នកចេញប័ណ្ណ ធ្វើការរៀបចំផ្ទះកម្មភាព។
- ២.៦. អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ អាចយល់ព្រមលើប្រតិបត្តិការនៃតម្លៃទាំងមូលដែលអាចលើសពីកម្រិត និងគ្រប់ហានិភ័យនឹងត្រូវបានទទួលបន្ទុកដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ។

ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ

៣. ហាមឃាត់ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ

ម្ចាស់ប័ណ្ណ យល់ព្រមមិនប្រើប្រាស់ប័ណ្ណក្នុងគោលបំណងខុសច្បាប់ រួមទាំងការបំពាននឹងបទបញ្ជាណាមួយទៅលើការប្តូរ ការវិនិយោគ ឬការប្រើប្រាស់រូបិយប័ណ្ណបរទេស។

៤. ប្រតិបត្តិការលក់

៤.១. ម្ចាស់ប័ណ្ណអាចប្រើប្រាស់ប័ណ្ណដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលក់នៅតាមភ្នាក់ងារណាមួយបាន។

ម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានដែលទាមទារពីអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណឱ្យបានច្បាស់លាស់ និងត្រឹមត្រូវដើម្បីអនុម័តប្រតិបត្តិការផ្សេងៗរបស់ប័ណ្ណ។

អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ មានសិទ្ធិគណនាធ្វើគណនីលក់ប្រតិបត្តិការទាំងអស់ដែលបានធ្វើឡើងដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ។

៤.២. អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ មិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការផ្តល់ ឬគុណភាពរបស់ទំនិញ និង/ឬ សេវាកម្មដែលបានបង់ប្រាក់តាមរយៈប្រតិបត្តិការលក់។

៤.៣. ម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវទទួលខុសត្រូវដោយផ្ទាល់ក្នុងការ តវ៉ា ទាមទារ ទូទាត់ ឬ ដោះស្រាយបញ្ហាផ្សេងៗដែលអាចកើតមានជាមួយភ្នាក់ងារ។

៥. ប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់

៥.១. ម្ចាស់ប័ណ្ណ អាចធ្វើប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់តាមរយៈម៉ាស៊ីន អេធីអឹម ភ្នាក់ងារ និងស្ថាប័នទូទាត់ផ្សេងៗ។ ដើម្បីនៃប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ដោយម៉ាស៊ីនអេធីអឹមនោះម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវប្រើប្រាស់លេខសម្ងាត់ផ្ទាល់ខ្លួន។

៥.២. គ្រប់ប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ទាំងអស់ដែលបានកើតឡើង ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាប្រតិបត្តិការដែលធ្វើឡើងដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ។ ម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវផ្តល់ឯកសារយោងចំពោះប្រតិបត្តិការណាដែលអាចស្នើសុំដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ហើយទទួលស្គាល់ថា របាយការណ៍របស់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណពិតជាត្រឹមត្រូវ។

៥.៣. អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការសងការខូចខាតដែលកើតចេញពីការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ រួមទាំងការដកប្រាក់នៅម៉ាស៊ីន អេធីអឹម ប៉ុន្តែមិនត្រូវបានកម្រិតចំពោះការខកខាននៃការមិនទទួលបានការដកប្រាក់ទាំងមូល។

៥.៤. អ្នកចេញប័ណ្ណ រក្សាសិទ្ធិក្នុងការកំណត់ចំនួនទឹកប្រាក់របស់ប្រតិបត្តិការនីមួយៗ និង/ឬចំនួនទឹកប្រាក់សរុបលើប្រតិបត្តិការទាំងអស់លើប័ណ្ណក្នុងមួយថ្ងៃ ដោយគ្មានការជូនដំណឹងទៅម្ចាស់ប័ណ្ណចំពោះចំនួនដែលត្រូវបានកំណត់ និង/ឬ កែប្រែនៅទីតាំងតែមួយគត់របស់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ។

៦. ការប្រើប្រាស់លេខសម្ងាត់ផ្ទាល់ខ្លួន

៦.១. ម្ចាស់ប័ណ្ណ មិនអាចចាត់ចែងប័ណ្ណ ឬផ្សាយចេញនូវលេខសម្ងាត់ទៅឱ្យបុគ្គលដែលមិនត្រូវបានអនុញ្ញាត។ ប្រតិបត្តិការ ឬសោហ៊ុយណាមួយដែលធ្វើការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណស្ថិតក្នុងកាលៈទេសៈនេះនឹងជាការទទួលខុសត្រូវរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ។

៦.២. ម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវជូនដំណឹងទៅអ្នកចេញប័ណ្ណភ្លាមៗ ប្រសិនបើប័ណ្ណត្រូវបានចាត់បង់ ត្រូវបានគេលួច ឬប្រសិនបើ ការផ្សាយចេញលេខសម្ងាត់ ត្រូវបានសង្ស័យ និងត្រូវតែទទួលបន្ទុករាល់សោហ៊ុយទាំងអស់ដែលជាប់ជាមួយ នៅពេលដែលបានបញ្ជាក់ពិស្តារដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ និងត្រូវបានផ្តល់ជូនម្ចាស់ប័ណ្ណ។

៧. របាយការណ៍

៧.១. អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នឹងផ្តល់ជូនម្ចាស់ប័ណ្ណនូវរបាយការណ៍ប្រចាំខែនៅតាមអាសយដ្ឋានប្រអប់សំបុត្រ ឬតាមអាសយដ្ឋានអ៊ីម៉ែលដែលចេញដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ លើកលែងតែពេលណាដែលប្រតិបត្តិការលើគណនី។

ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណមិនអាចទំនាក់ទំនង តាមអាសយដ្ឋានប្រអប់សំបុត្រអាសយដ្ឋានអ៊ីម៉ែលនោះទេ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណរក្សាសិទ្ធិដើម្បីប្រើប្រាស់អាសយដ្ឋានផ្សេងទៀតដែលម្ចាស់ប័ណ្ណបានផ្តល់ឱ្យអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ។

៧.២. អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណជាអ្នកកំណត់ថ្លៃផ្តល់របាយការណ៍ ហើយម្ចាស់ប័ណ្ណនឹងត្រូវបានរបាយការណ៍ ជូនដំណឹងពីកាលបរិច្ឆេទនេះនៅពេលផ្តល់ប័ណ្ណ។

៧.៣. របាយការណ៍ នឹងត្រូវសន្មតថាបានទទួលដោយម្ចាស់ប័ណ្ណក្នុងកំឡុងខែនីមួយៗ ប្រសិនបើគ្មានការជូនដំណឹងរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ អំពីការខកខាននេះក្នុងកំឡុងដប់ថ្ងៃដំបូងបន្ទាប់ពីថ្ងៃផ្តល់របាយការណ៍។

៧.៤. របាយការណ៍ត្រូវបានសន្មតថាត្រឹមត្រូវ លុះត្រាតែម្ចាស់ប័ណ្ណជូនដំណឹងមកអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីកំហុសក្នុងរយៈពេល ១០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីថ្ងៃចេញរបាយការណ៍។

៧.៥. ថ្វីបើមានអ្វីមួយជំទាស់ក៏ដោយ ការមិនបានទទួល ឬការទទួលយឺតយ៉ាវនៅរបាយការណ៍នឹងមិនធ្វើឱ្យម្ចាស់ប័ណ្ណ រួចពីការទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួនក្នុងការបង់ប្រាក់អប្បបរមាដែលហួសកំណត់សងក្នុងគណនីនៅថ្ងៃផុតកំណត់ដែលបានធ្វើឡើងក្នុងរបាយការណ៍។

៨. កម្មសិទ្ធិនៃប័ណ្ណ

៨.១. ប័ណ្ណគឺជាទ្រព្យផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ និងមិនអាចធ្វេចបានដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ។ វានឹងមានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃចេញ ឬការធ្វើថ្មីឡើងវិញ រហូតដល់ថ្ងៃចុងក្រោយនៃខែដែលផុតកំណត់។

៨.២. អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ អាចបញ្ចប់ការផ្តល់ ឬការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ ដោយគ្មានការជូនដំណឹងមុន ឬហេតុផលជាមុនទៅម្ចាស់ប័ណ្ណ។ ក្នុងកាលៈទេសៈនេះបើសិនមានការរឹបអូសប្រគល់ប័ណ្ណទៅអោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ឬតំណាងស្របច្បាប់ណាមួយ។ សមតុល្យបំណុលនៃគណនី រួមបញ្ចូលទាំងសោហ៊ុយ និងការប្រាក់នៃប្រតិបត្តិការទាំងអស់ បានហួសកាលកំណត់អោយទូទាត់ដោយគ្មានការកែប្រែភ្លាមៗ។

៨.៣. ម្ចាស់ប័ណ្ណ មិនត្រូវប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ បន្ទាប់ពីហួសកាលកំណត់ ឬការបញ្ចប់កិច្ចសន្យា រួមទាំងការអនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលណាមួយផ្សេងទៀតក្នុងការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសម្រាប់ហេតុផលណាមួយ ទោះបីជាមានព្រឹត្តិការណ៍នេះកើតឡើងក៏ដោយ។ ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណបន្ត នឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាជាកំហុសរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ។

៨.៤ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ អាចធ្វើការកែប្រែលេខប័ណ្ណ និង/ឬ កាលបរិច្ឆេទកំណត់ នៅពេលដែលការផ្តល់ប័ណ្ណសារ ជាថ្មីទៅឱ្យម្ចាស់ប័ណ្ណ។ ម្ចាស់ប័ណ្ណ ទទួលខុសត្រូវតែម្នាក់គត់ចំពោះការទាក់ទងនឹងការផ្លាស់ប្តូរនេះទៅ កាន់ភាគីណាមួយជាមួយបុគ្គលដែលម្ចាស់ប័ណ្ណ អាចមានការរៀបចំក្នុងការបង់ប្រាក់។ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ មិន ទទួលខុសត្រូវចំពោះផលវិបាកដែលកើតចេញពីការបដិសេធប្រតិបត្តិការ ថាតើស្ថិតនៅ លេខប័ណ្ណចាស់ ឬផ្សេងទៀតយ៉ាងណាក៏ដោយ។

៩. ការណែនាំម្ចាស់ប័ណ្ណ

៩.១ ម្ចាស់ប័ណ្ណ ផ្តល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណក្នុងការប្រើប្រាស់មធ្យោបាយផ្សេងៗក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មាន ឬសេចក្តី ណែនាំទៅកាន់ម្ចាស់ប័ណ្ណ។ ការណែនាំរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណអាចត្រូវបានគេកត់សម្គាល់ ឬទាក់ទងដោយ ម្ចាស់ប័ណ្ណទៅកាន់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណពីពេលមួយទៅពេលមួយទៀតតាមអ៊ីម៉ែលទូរស័ព្ទ ឬសំណៅ។

៩.២ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ រក្សាសិទ្ធិតម្រូវឱ្យការណែនាំត្រូវបានស្ថិតនៅ ឬត្រូវបានបញ្ជូន ទៅក្នុងទម្រង់ពិសេស ឬតម្រូវឱ្យការណែនាំ ត្រូវបានគេអះអាងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬម្យ៉ាងទៀត មុន ពេលដែលអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណធ្វើការណែនាំ។ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នឹងត្រូវបានគេផ្តល់សិទ្ធិឱ្យធ្វើការណែនាំម្ចាស់ប័ណ្ណនៅ ពេលដែលត្រូវបានគេផ្តល់សិទ្ធិពេញលេញ និងចងភ្ជាប់ដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ ព្រមទាំងធ្វើឡើងតាមដំណាក់កាល ទាក់ទងនឹងការណែនាំទាំងនេះ។

១០. ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន

ម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវជូនដំណឹងទៅកាន់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណភ្លាមៗរាល់ពេលដែលមានការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានផ្សេងៗ របស់ខ្លួនមិនថាជាមធ្យោបាយទំនាក់ទំនងដែលបានផ្តល់ជូនអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ឬ ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបាន បំពេញនៅក្នុងបែបបទស្នើសុំ។

១១. ការលើកលែង

១១.១ ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវអនុវត្តអោយត្រឹមត្រូវតាមកិច្ចសន្យាដែលបានធ្វើជាមួយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ហើយរាល់វិវាទទាំង ឡាយដែលកើតឡើងរវាងម្ចាស់ប័ណ្ណជាមួយអង្គភាព ឬ បុគ្គលណាមួយនឹងមិនពាក់ព័ន្ធជាមួយអ្នកផ្តល់ ប័ណ្ណឡើយ។

១១.២ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណនឹងលើកលែងបំណុលការខូចខាត ឬ ចំណាយផ្សេងដែលបានបង្កើតឡើងដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ ក្នុងករណីដូចខាងក្រោម៖

- ការមិនទទួលយកប័ណ្ណពីភ្នាក់ងារទូទាត់ណាមួយដោយមូលហេតុណាមួយ។
- ការទំលាយចោល កំហុស ការខូចខាតម៉ាស៊ីនអេធីអឹម និង/ឬឧបករណ៍ដែលទទួលយកប័ណ្ណណាមួយនោះ
- ការពន្យារពេល ឬអសមត្ថភាពក្នុងការអនុវត្តការទទួលខុសត្រូវកិច្ចសន្យា ដោយការទំលាយម៉ាស៊ីន ទិន្នន័យ ទំនាក់ទំនង ប្រធានស័ក្តិ ឬព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយនៅក្រៅការគ្រប់គ្រងរបស់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ឬ ផលវិបាកនៃកំហុស ឬការក្លែងបន្លំ។
- អសមត្ថភាពដើម្បីដំណើរការទិន្នន័យ និង/ឬព័ត៌មានពីប័ណ្ណ។
- ភាពខ្វះចន្លោះ ឬការមិនដំណើរការណាមួយនៃទំនិញ សេវាកម្មដែលម្ចាស់ប័ណ្ណទិញ និងការប្រើប្រាស់។

១១.៣ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ រួចផុតពីការទទួលខុសត្រូវចំពោះការខូចខាតកិច្ចិយស កិច្ចសន្យា ឬកេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់ម្ចាស់ ប័ណ្ណ រួមទាំងក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ដែលប្រតិបត្តិការមិនត្រូវបានទទួលស្គាល់។ ប័ណ្ណ ត្រូវបានដកហូតពីម្ចាស់ ប័ណ្ណ ឬ កិច្ចសន្យាត្រូវបានបញ្ចប់។

១២. ប័ណ្ណដែលបាត់ ឬ ចោរលួច និងការប្រើប្រាស់ដោយគ្មានការអនុញ្ញាត

១២.១. ក្នុងករណីប័ណ្ណ ឬ ព័ត៌មានលម្អិតរបស់ប័ណ្ណត្រូវបានលួច ឬ ប្រើប្រាស់ដោយបុគ្គលផ្សេងទៀត ម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវជូនដំណឹងដល់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណជាបន្ទាន់។ ម្ចាស់ប័ណ្ណនៅតែបន្តការទទួលខុសត្រូវ រាល់ប្រតិបត្តិការ ទាំងឡាយណាដែលបានកើតឡើងមុនពេលជូនដំណឹងដល់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ។

១២.២ សោហ៊ុយនៃការផ្តល់ប័ណ្ណសារជាថ្មីត្រូវបានទូទាត់តាមរយៈគណនីប័ណ្ណ។

១៣. ការបញ្ចប់ដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ

១៣.១ ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដល់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នូវការបញ្ចប់ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ ឬ បិទ គណនីប័ណ្ណ ដោយទូទាត់នូវចំណាយផ្សេងៗដែលមានឱ្យបានរួចរាល់។ ការបញ្ចប់មានសុពលភាព៥ថ្ងៃ ក្រោយការជូនដំណឹងនេះ។

១៣.២ សន្តិសុខណាដែលផ្តល់ដោយម្ចាស់ប័ណ្ណសម្រាប់គណនី ត្រូវបានបន្តគ្រប់គ្រងជាអតិបរមា ៣០ថ្ងៃចាប់ពី ថ្ងៃបញ្ចប់។

១៣.៣ សមតុល្យគណនីដែលមិនបានអះអាងណាមួយ ដែលនៅសល់ក្នុងគណនីដែលបិទក្នុងរយៈពេល ០៦ខែ ត្រូវបានពិន័យដោយគ្មានការតវ៉ាពីម្ចាស់ប័ណ្ណ និងក្លាយទៅជាកម្មសិទ្ធិរបស់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ។

១៤. ទំនាក់ទំនងតាមទូរស័ព្ទ

ម្ចាស់ប័ណ្ណ យល់ព្រមចំពោះការចតចម្លងរក្សាទុក ឬ ប្រើប្រាស់ការសន្ទនារវាងម្ចាស់ប័ណ្ណ និងអ្នកផ្តល់ ប័ណ្ណ ឬ តតិយជនណាមួយសម្រាប់គោលបំណងណាមួយ។

១៥. ការជូនដំណឹង និងទំនាក់ទំនងដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ

១៥.១ ការជូនដំណឹង ឬទំនាក់ទំនងដែលបានធ្វើដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណទៅម្ចាស់ប័ណ្ណតាមម៉ែល សារជាអត្ថបទ សំណេរ អ៊ីម៉ែល ឬតាមមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិកផ្សេងទៀត ដោយប្រើប្រាស់ព័ត៌មានលម្អិតនៃទំនាក់ទំនងដែលផ្តល់ដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ នឹងត្រូវចាត់ទុកថាបានបញ្ជូនទៅម្ចាស់ប័ណ្ណ។

តាមរយៈនេះ ម្ចាស់ប័ណ្ណ សងអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណដែលកើតចេញពីការទទួលខុសត្រូវណាមួយ ប្រសិនបើ ព័ត៌មានមានក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹង ឬទំនាក់ទំនងតាមមធ្យោបាយណាមួយ ត្រូវបានដំណើរការដោយបុគ្គលណាក្រៅពីម្ចាស់ប័ណ្ណ។

១៥.២ ម្ចាស់ប័ណ្ណយល់ព្រមថា ការជូនដំណឹង ឬទំនាក់ទំនងណាមួយដែលបានធ្វើដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ទៅម្ចាស់ប័ណ្ណដែលប្រើប្រាស់ព័ត៌មានលម្អិតនៃទំនាក់ទំនងដែលផ្តល់ដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវបានចាត់ទុកថាបានទទួលដោយម្ចាស់ប័ណ្ណក្នុងរយៈពេល ១០ ថ្ងៃនៃថ្ងៃដែលបានធ្វើ។

កម្រិតប័ណ្ណកំណត់

១៦. ការប្រើប្រាស់លើសកម្រិត

១៦.១ ម្ចាស់ប័ណ្ណ កម្រិតប័ណ្ណរបស់ខ្លួន ដោយមិនឱ្យលើសកម្រិតនៅពេលវេលាដែលបានផ្តល់ឱ្យ។

ម្ចាស់ប័ណ្ណ ទទួលខុសត្រូវចំពោះការចំណាយ និងសោហ៊ុយផ្សេងនៃការប្រើប្រាស់លើសកម្រិតរបស់ខ្លួន។

១៦.២ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ រក្សាសិទ្ធិ ដោយពុំជូនដំណឹងមុនក្នុងការបដិសេធនូវប្រតិបត្តិការណាមួយ ព្យួរសិទ្ធិលើប័ណ្ណរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ និង/ឬបង់ប្រាក់លើសោហ៊ុយផុតកំណត់ នៅពេលត្រូវបានកំណត់ដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ប្រសិនបើការកំណត់បានកន្លងហួស។ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ អាចទាមទារការបង់នៃចំនួនណាមួយតាមរយៈការបង់ប្រាក់ក្នុងដំណើរការនៃការកម្រិត ឬសមតុល្យបំណុល។

ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណលើសកម្រិត ដោយគ្មានការអនុម័តយល់ព្រមជាមុនពីអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាបានប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ។

១៧. ការដំឡើង ឬទម្លាក់ចុះក្នុងកម្រិត

តាមរយៈនេះ ម្ចាស់ប័ណ្ណផ្តល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ដោយគ្មានលក្ខខណ្ឌ និងដាច់ខាតក្នុងការអនុម័តយល់ព្រមដោយការប្រុងប្រយ័ត្នរបស់ខ្លួនចំពោះការដំឡើង ឬការទម្លាក់ចុះនូវកម្រិតចាំបាច់នៃអនុវត្តដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ ឬយោងតាមប្រវត្តិគណនី។ ការបញ្ជាក់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីម្ចាស់ប័ណ្ណ មិនតម្រូវជាមុនឱ្យអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណដែលដំឡើង ឬទម្លាក់កម្រិតណាមួយឡើយ។

វិធីសាស្ត្រក្នុងការបង់ប្រាក់

១៨. គ្រប់ប្រតិបត្តិការទាំងអស់រួមទាំង សោហ៊ុយ និងការចំណាយផ្សេងៗ នឹងត្រូវទូទាត់មុន ឬ ក្នុងថ្ងៃផុតកំណត់ដែលបង្ហាញ នៅក្នុងរបាយការណ៍ប័ណ្ណ។

ការទូទាត់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ នឹងធ្វើឡើងក្នុងករណីម្ចាស់ប័ណ្ណបានព្រមព្រៀងដោយចុះហត្ថលេខាជាមួយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ហើយម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវធានាថាគណនីទូទាត់ត្រូវមានសមតុល្យគ្រប់គ្រាន់។

១៩. ចំនួនដែលត្រូវបង់

១៩.១ ម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការបង់ចំនួនប្រាក់សរុបទាំងអស់ដែលផុតកំណត់នៅថ្ងៃ ឬមុនថ្ងៃផុតកំណត់ដូចដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងរបាយការណ៍ប្រចាំខែដែលផ្តល់ឱ្យម្ចាស់ប័ណ្ណ។ បើទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ នឹងមានជម្រើសក្នុងការបង់ចំនួនប្រាក់ អប្បបរមានៃដែលផុតកំណត់ ឬចំនួនប្រាក់ណាមួយរវាងចំនួនប្រាក់សរុបដែលផុតកំណត់ និងចំនួនអប្បបរមាឱ្យទៅអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ។

១៩.២ ចំនួនអប្បបរមា ត្រូវបានគេគិតជាចំនួនសរុបដូចខាងក្រោម៖

- ចំនួនដែលផុតកំណត់មិនរាប់បញ្ចូលចំនួនណាមួយដែលស្ថិតនៅក្នុងចំនួនលើសពីកម្រិតដែលគុណលេខជាភាគរយដែលបានកំណត់ទុកជាមុនដូចដែលបានកំណត់យ៉ាងច្បាស់លាស់ដោយអ្នកប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ ឬចំនួនអប្បបរមាតម្រូវដែលបានកំណត់ដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណមួយណាក៏ដោយដែលខ្ពស់ជាង។
- ចំនួនណាមួយលើសពីកម្រិត មិនរាប់បញ្ចូលចំនួនដែលលើសកម្រិតរួចហើយដែលរួមបញ្ចូលទាំងក្នុងចំនួនអប្បបរមាពីរបាយការណ៍ពីមុន និង
- ចំណែកណាមួយដែលមិនបានបង់នៃចំនួនអប្បបរមាដែលបានមកពីរបាយការណ៍ពីមុន។

១៩.៣ ប្រសិនបើថ្ងៃផុតកំណត់ថ្ងៃសៅរ៍ ថ្ងៃអាទិត្យ ថ្ងៃឈប់សម្រាកផ្ទៃក្នុងរបស់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ឬថ្ងៃឈប់ សម្រាកបុណ្យ ការបង់ប្រាក់ហួសកាលកំណត់នៅមុនថ្ងៃធ្វើការនៃថ្ងៃផុតកំណត់។

២០. ការអនុវត្តការបង់ប្រាក់

ការបង់ប្រាក់ដែលធ្វើឡើងតាមគណនី នឹងត្រូវបានអនុវត្តតាមលំដាប់លំដោយដូចខាងក្រោម៖

- សោហ៊ុយ និង/ឬការប្រាក់ដែលបានពីរយៈពេលចុងក្រោយ
- ប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ដែលបានពីរយៈពេលចុងក្រោយ
- ប្រតិបត្តិការលក់ដែលបានពីរយៈពេលចុងក្រោយ
- សោហ៊ុយ និង/ឬការដែលបានពីរយៈពេលថ្មីៗ
- ប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ដែលបានពីរយៈពេលថ្មីៗ
- ប្រតិបត្តិការលក់ដែលបានពីរយៈពេលថ្មីៗ។

២១. ប្រតិបត្តិការរូបិយប័ណ្ណបរទេស

ម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវបង់ប្រាក់ចំពោះប្រតិបត្តិការមួយចំនួនដែលបានកំណត់នៅក្នុងរូបិយប័ណ្ណបរទេសជាដុល្លារអាមេរិក។ ផែនការណ៍ប័ណ្ណអន្តរជាតិ ឬអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នឹងដូរពីចំនួនរូបិយប័ណ្ណអន្តរជាតិដែលប្រើប្រាស់អត្រាទីផ្សារធនាគារដែលកំណត់ដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ឬផែនការណ៍ប័ណ្ណអន្តរជាតិ។ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នឹងអនុវត្តនីតិវិធីរូបិយប័ណ្ណនោះ។

២២. ការគណនាការប្រាក់

២២.១ ម្ចាស់ប័ណ្ណ យល់ព្រមបង់ការប្រាក់ដែលផ្ទុកលើគណនី។ ការប្រាក់ ត្រូវបានគណនាដូចខាងក្រោម៖

- ប្រតិបត្តិការលក់ សោហ៊ុយ និងឥណទានផ្សេងទៀតចំពោះគណនី (មិនរាប់បញ្ចូលប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់) ក្នុងករណីម្ចាស់ប័ណ្ណ មិនបានបង់ចំនួនប្រាក់ដែលផុតកំណត់ទាំងអស់នោះទេ ម្ចាស់ប័ណ្ណត្រូវបង់ការប្រាក់ឱ្យអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណនៅគ្រប់ឥណទានទាំងអស់ដែលបានបង្ហាញក្នុងរបាយការណ៍ថ្មីៗ និង នៅលើឥណទានបន្តបន្ទាប់ចំពោះគណនីរហូតដល់ ចំនួនផុតកំណត់ទាំងអស់នៃរបាយការណ៍ថ្មីៗបំផុត ត្រូវបានបង់នៅក្នុងថ្ងៃ និងមុនថ្ងៃផុតកំណត់របស់ខ្លួន។ ការប្រាក់ ត្រូវបានគិតចាប់ពីថ្ងៃប្រតិបត្តិការរហូតដល់ថ្ងៃបង់ប្រាក់មានសុពលភាពចំពោះគណនី។
- ប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ ការប្រាក់ ត្រូវបានគិតពីថ្ងៃប្រតិបត្តិការរហូតដល់ថ្ងៃបង់ប្រាក់ មានសុពលភាពចំពោះគណនី។

២២.២ ការបង់ប្រាក់ ត្រូវបានអនុវត្តចំពោះឥណទានលើគណនីតាមលំដាប់ដូចបានរៀបរាប់ក្នុងខទី២០។

២២.៣ ដោយការប្រុងប្រយ័ត្នរបស់ខ្លួន អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណមានសិទ្ធិកែប្រែអត្រាការប្រាក់ពីពេលមួយទៅពេលមួយទៀត បានដោយគ្មានការជូនដំណឹងមុនទៅម្ចាស់ប័ណ្ណឡើយ។

២៣. ការមិនគោរពតាមកិច្ចសន្យា

២៣.១ ការខកខានរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណក្នុងការបង់ប្រាក់យ៉ាងតិចចំនួនអប្បបរមា យោងតាមរយៈពេលនៃរបាយការណ៍ក្រោយ នឹងធ្វើឱ្យមានការមិនគោរពតាមកិច្ចសន្យាក្នុងករណីដែលសមតុល្យបំណុលសរុប ត្រូវផុតកំណត់ភ្លាមៗ និងអាចបង់ប្រាក់ដោយម្ចាស់ប័ណ្ណ។

២៣.២ ប្រសិនបើម្ចាស់ប័ណ្ណមានគណនីច្រើនជាងមួយជាមួយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នោះការមិនគោរពតាមកិច្ចសន្យាក្នុងគណនីទាំងអស់ក្នុងចំណោមគណនីផ្សេងទៀតជាស្វ័យប្រវត្តិ។ ក្នុងករណីមួយណាក៏ដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ រក្សាសិទ្ធិមិនគណនីរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណជាមួយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ។

២៣.៣ ម្ចាស់ប័ណ្ណអន្តរជាតិ និងផ្តល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណក្នុងការកាត់ចេញគណនីបញ្ជី ឬគណនីសន្សំរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណដែលគ្រប់គ្រងដោយធនាគារ សាខាមីប៊ែង ខេមបូឌា ដោយគ្មានការបញ្ជាក់ ឬការយល់ព្រមរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ ដើម្បីបង់ប្រាក់មួយចំនួនឡើងវិញ និងសមតុល្យបំណុលទាំងអស់។

២៣.៤ យោងតាមការមិនគោរពតាមកិច្ចសន្យា ម្ចាស់ប័ណ្ណទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណអាចចាត់វិធានការមួយ ឬ ច្រើនដូចខាងក្រោម៖

- បញ្ឈប់សិទ្ធិប្រើប្រាស់ប័ណ្ណ និងបន្តធ្វើជាមួយដំណើរដូចដើមវិញនូវបំណុលទាំងអស់
- អនុវត្តអត្រាការប្រាក់ដែលហួសកាលកំណត់ (ដែលមានចំនួន១៥០% នៃអត្រាការប្រាក់ដែលបានប្រកាសថ្មីៗ) យោងតាមខទី២២ ចំពោះសមតុល្យបំណុលដែលសមស្របនឹងអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ?
- ធ្វើសកម្មភាពមួយ ឬច្រើនក្នុងការប្រមូលបំណុល រួមទាំងសកម្មភាពផ្លូវច្បាប់
- ផ្តល់សិទ្ធិឱ្យធ្វើសកម្មភាពក្នុងនាមម្ចាស់ប័ណ្ណក្នុងការចុះហត្ថលេខាណាមួយ ឬ គ្រប់ឯកសារ និងធ្វើសកម្មភាពចាំបាច់មួយចំនួន ដើម្បីប្រមូលបំណុលទាំងអស់របស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ
- ចុះឈ្មោះរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណទៅក្នុងបញ្ជីមិនគោរពតាមកិច្ចសន្យា (ឬបញ្ជីប្រហាក់ប្រហែលណាមួយ) ដែលគ្រប់គ្រងដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ អង្គការក្នុងរដ្ឋាភិបាល ឬអង្គការណាមួយផ្សេងទៀតដោយប្រុងការប្រយ័ត្ន
- មានអាទិភាពចំពោះឥណទាយកណាមួយផ្សេងទៀតតាមផ្លូវច្បាប់ អាចស្វែងរកដើម្បីគ្របដណ្តប់ឡើងវិញនូវសមតុល្យបំណុលណាមួយដោយការិយប័ណ្ណប្រាក់ ឬទ្រព្យសម្បត្តិដែលគ្រប់គ្រងដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ឬ ធនាគារ សាខាមីប៊ែង ខេមបូឌា ជំនួសម្ចាស់ប័ណ្ណ។

សោហ៊ុយ

២៤. សោហ៊ុយ

២៤.១ ដោយបន្ថែមលើការប្រាក់ ម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវបង់សោហ៊ុយទាំងអស់រួមទាំងសោហ៊ុយពាក់ព័ន្ធនឹងប័ណ្ណ ប៉ុន្តែមិនត្រូវកំណត់លើសោហ៊ុយដូចខាងក្រោម៖

- សោហ៊ុយប្រចាំឆ្នាំ និងសោហ៊ុយប័ណ្ណបន្ទាប់បន្សំ បង់មួយដងក្នុងមួយឆ្នាំ
- សោហ៊ុយបង់ប្រាក់ជាមុន បង់នៅពេលម្ចាស់ប័ណ្ណដកសាច់ប្រាក់
- សោហ៊ុយប្តូរប្រាក់ថ្មីៗ បង់លើការប្តូរចំនួនប្រតិបត្តិការរូបិយប័ណ្ណបរទេសទៅជាដុល្លារអាមេរិក និងអាស្រ័យលើរូបិយប័ណ្ណដែលប្រតិបត្តិការនៅបរទេស និងពេលវេលាប្រតិបត្តិការ ត្រូវបានដាក់ចូលក្នុងគណនី។
- សោហ៊ុយផ្លាស់ប្តូរកំរិតឥណទាន បង់នៅពេលម្ចាស់ប័ណ្ណ ស្នើសុំឡើង ឬទំលាក់ចុះនូវកម្រិតដែលបានអនុម័តយល់ព្រម

- សោហ៊ុយលើសកម្រិត៖ បង់លើគ្រប់សមតុយ្យដែលលើសកម្រិតដែលបានអនុម័តយល់ព្រម
- សោហ៊ុយបង់យឺត៖ បង់ក្នុងករណីដែលម្ចាស់ប័ណ្ណខកខានមិនបានបង់យ៉ាងតិចចំនួនអប្បបរមានៅថ្ងៃ ឬ មុនថ្ងៃផុតកំណត់
- សោហ៊ុយថតចម្លងរបាយការណ៍៖ បង់នៅពេលម្ចាស់ប័ណ្ណស្នើសុំថតចម្លងរបាយការណ៍ច្បាប់ដើម
- សោហ៊ុយថតចម្លង វិក្កយបត្រនៃប្រតិបត្តិការ៖ បង់នៅពេលម្ចាស់ប័ណ្ណស្នើសុំថតចម្លង វិក្កយបត្រនៃប្រតិបត្តិការច្បាប់ដើម
- សោហ៊ុយដាក់ជំនួសប័ណ្ណ៖ បង់នៅពេលម្ចាស់ប័ណ្ណស្នើសុំការដាក់ជំនួសប័ណ្ណមុនពេលអស់សុពលភាព
- សោហ៊ុយប័ណ្ណបាត់ និងការដាក់ជំនួសប័ណ្ណ៖ បង់នៅពេលដែលម្ចាស់ប័ណ្ណផ្តល់ព័ត៌មានដល់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណស្តីពីការបាត់ ឬចោរលួចប័ណ្ណ
- សោហ៊ុយផ្លាស់ប្តូរប្រភេទផលិតផល៖ បង់នៅពេលម្ចាស់ប័ណ្ណស្នើសុំផ្លាស់ប្តូរប្រភេទផ្សេងនៃផលិតផលប័ណ្ណឥណទាន
- សោហ៊ុយចេញលេខសម្ងាត់ជាថ្មី៖ បង់ពេលម្ចាស់ប័ណ្ណស្នើសុំចេញលេខសម្ងាត់ជាថ្មី
- សោហ៊ុយស្នើសុំសងវិញខុស៖ បង់នៅពេលការស្នើសុំសងវិញរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវបានគេរកឃើញថាខុស ឬមិនជាក់លាក់
- សោហ៊ុយស្នើសុំលើកលែង៖ បង់នៅពេលម្ចាស់ប័ណ្ណស្នើសុំលើកលែងការងារបន្ថែម ឬការងារសង្គមកិច្ចដែលត្រូវបានរ៉ាប់រងដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ
- សោហ៊ុយដកចេញដោយទុច្ចរិត៖ បង់នៅពេលការណែនាំរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណចំពោះការដកចេញនូវគណនីបញ្ជី គឺទុច្ចរិត យោងតាមភាពខ្វះខាតនៃមូលនិធិច្បាស់លាស់នៅក្នុងគណនីបញ្ជី
- សោហ៊ុយផ្លាស់ប្តូរសន្តិសុខ៖ បង់នៅពេលម្ចាស់ប័ណ្ណ ធ្វើការផ្លាស់ប្តូរប្រភេទនៃសន្តិសុខ

២៤.២ សោហ៊ុយ អាចត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរអាស្រ័យទៅលើភាគរយដែលបានកំណត់មុន ឬសោហ៊ុយ កម្រិតអប្បបរមា ឬ ការបញ្ចូលគ្នាទាំងពីរ។

២៤.៣ សោហ៊ុយទាំងអស់ នឹងត្រូវបានដកចេញពីគណនីភ្លាមៗទាំងនៅលើរបាយការណ៍បន្តបន្ទាប់ដែលអាចអនុវត្តមួយណាក៏បាន។

២៤.៤ ព័ត៌មានលម្អិតអំពីសោហ៊ុយខាងលើ ត្រូវបានរៀបចំនៅក្នុងគំរោងចំណាយរបស់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណដែលបង្កើតឡើងជាផ្នែកទាំងមូលនៃលក្ខខណ្ឌទាំងនេះ។ អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ រក្សាសិទ្ធិកែប្រែចន្លោះសន្តិសុខ សោហ៊ុយមួយចំនួនដោយពុំចាំបាច់ជូនដំណឹងមុនដល់ម្ចាស់ប័ណ្ណ។

បទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗ

២៥. ប័ណ្ណរង

- ២៥.១ ម្ចាស់ប័ណ្ណចម្បង អាចផ្តល់សិទ្ធិជូនអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ ដើម្បីផ្តល់ប័ណ្ណរង។
- ២៥.២ ចំនួនប័ណ្ណរង អាចប្រែប្រួលអាស្រ័យទៅលើគោលការណ៍របស់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ។ ការផ្តល់ប័ណ្ណរង ត្រូវតែជាការប្រុងប្រយ័ត្នមួយរបស់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ។
- ២៥.៣ ការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណរង ត្រូវប្រាកដថាមានភស្តុតាងពីការជូនដំណឹង និងយល់ព្រមរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណចម្បង។

២៦. ការពិនិត្យឡើងវិញនូវលក្ខខណ្ឌ

យោងតាមការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដោយមធ្យោបាយណាមួយផ្សេងទៀតទៅម្ចាស់ប័ណ្ណ នោះអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ អាចកែប្រែ ពិនិត្យឡើងវិញ ឬផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌទាំងនេះ និងការផ្លាស់ប្តូរនេះ នៅពេលណាមួយនិងហេតុផលអ្វីក៏ដោយ ត្រូវចងក្រាបនឹងម្ចាស់ប័ណ្ណ លុះត្រាតែខ្លួនជំទាស់ដោយបង្ហាញគោលបំណងរបស់ខ្លួនក្នុងការបញ្ចប់កិច្ចសន្យា យោងតាមលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងក្នុងខទី១៣ ក្នុងរយៈពេល ១៥ថ្ងៃចាប់ពីថ្ងៃទទួលបានការជូនដំណឹង។

ការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណចំពោះការខូចខាត

ក្នុងករណីសកម្មភាពណាមួយដែលកើតចេញពីកិច្ចសន្យា ឬសកម្មភាពដែលចងក្រាបណាមួយដែលម្ចាស់ប័ណ្ណ ភាគីណាមួយក្នុងនាមខ្លួន អាចធ្វើការអះអាងបដិសេធនឹងអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នោះការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ មិនត្រូវឱ្យលើសពីចំនួន ៥០ដុល្លារ ឬការខូចខាតដែលបានបញ្ជាក់ច្បាស់ថាមិនទាបជាង។

សំបុត្របដិសេធអំពីការខុសសន្យា

មិនមានការបដិសេធស្តីពីការធ្វើឱ្យខុស ឬបំពានលក្ខខណ្ឌទាំងនេះ ត្រូវធ្វើឱ្យមានការបដិសេធស្តីពីការធ្វើឱ្យខុស ឬបំពានជាបន្តបន្ទាប់ដូចគ្នា ឬលក្ខខណ្ឌណាមួយផ្សេងទៀតឡើយ។ ការធ្វើឱ្យខូចប្រយោជន៍ ឬអនុវត្តសិទ្ធិណាមួយដែលបានផ្តល់ឱ្យមិនទាំងត្រូវបង្កើតឱ្យមានការបដិសេធនូវសិទ្ធិដែលបានលើកឡើងទាំងមិនត្រូវបានអធិប្បាយក្នុងការសុំអភ័យទោស ឬលើកលែងទោសម្ចាស់ប័ណ្ណពីការគោរពតាម ឬបំពេញដូចគ្នា។

២៧. រយៈពេលស្នើសុំសោហ៊ុយត្រឡប់មកវិញ

ម្ចាស់ប័ណ្ណ អាចស្នើសុំសងសោហ៊ុយត្រឡប់មកវិញនៃប្រតិបត្តិប័ណ្ណខុសដែលកើតចេញពីកំហុសរបស់ធនាគារ សាខាបីបឹង (ខេមបូឌា) ភីអិលស៊ី ក្នុងរយៈពេល ៦០ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃប្រតិបត្តិការប័ណ្ណត្រូវបានធ្វើឡើងតាមរយៈការប្រើប្រាស់ប័ណ្ណនៅតាមម៉ាស៊ីនអេធីអឹម ម៉ាស៊ីនឆូតប័ណ្ណ ឬតាមបណ្តាញ។ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនេះទៅការស្នើសុំរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណ នឹងមិនត្រូវបានពិចារណាឡើយ។

២៨. ភាពធ្ងន់ធ្ងរ

គួរតែលក្ខខណ្ឌណាមួយក្នុងចំណោមលក្ខខណ្ឌទាំងនេះ ឬផ្នែក ឬខសន្យាណាមួយនៃឧបករណ៍នេះ ត្រូវបានគេប្រកាសមោឃៈ ឬមិនអាចអានុភាពដោយអាជ្ញាធរដែលបានផ្តល់សិទ្ធិឱ្យ ដូចគ្នាដែរមិន ត្រូវមានសុពលភាពចំពោះលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀត ផ្នែក ឬខសន្យាមួយចំនួននៃឧបករណ៍នេះ។

២៩. កិច្ចការ

អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ មានសិទ្ធិចាត់តាំង ឬមិនដូច្នោះទេ ផ្ទេរទាំងស្រុង ឬមួយផ្នែកនូវសិទ្ធិរបស់ខ្លួន និង/ឬក្នុងកិច្ចសន្យានេះទៅតតិយធនណាមួយដោយជូនដំណឹងមុនទៅម្ចាស់ប័ណ្ណ។ ម្ចាស់ប័ណ្ណ ត្រូវធ្វើសកម្មភាព ឬអនុវត្តន៍ចំពោះឯកសារណាមួយនៅពេលដែលអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ អាចចាត់ការឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពនូវការចាត់តាំងណាមួយ ឬការផ្ទេរឱ្យគិតក្នុងខសន្យានេះ។

៣០. ច្បាប់ដែលគ្រប់គ្រង

កិច្ចសន្យានេះ ត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់ដែលអនុវត្តក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងបទបញ្ជាស្តីពីការចេញ ការប្រើប្រាស់ និងការបង់ប្រាក់របស់ប័ណ្ណឥណទាន។

៣១. វិវាទ

ក្នុងករណីមានវិវាទណាមួយ មិនអាចដោះស្រាយដោយការចរាចរណ៍ស្របគ្នាបានទេ វិវាទនឹងត្រូវបានដាក់ជូនភ្នាក់ងារមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីដោះស្រាយតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

៣២. ប័ណ្ណដែលមានសុវត្ថិភាព

អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណអាចរៀបចំជាមួយម្ចាស់ប័ណ្ណ ដើម្បីឱ្យមានវិធីសាស្ត្រសុវត្ថិភាពមួយ ឬច្រើន ដើម្បីធានាឱ្យការបង់ប្រាក់តាមកាតព្វកិច្ចរបស់ម្ចាស់ប័ណ្ណទាំងអស់តាមកិច្ចសន្យា។ ក្នុងករណីប័ណ្ណដែលមានសន្តិសុខត្រូវបានចេញដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នោះទម្រង់នៃសន្តិសុខដែលគ្រប់គ្រងដោយអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នឹងត្រូវបានព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយឯកសារភ្ជាប់ នឹងត្រូវជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចសន្យា។

៣៣. ការប្រឆាំងនឹងការលាងលុយកខ្វក់

ម្ចាស់ប័ណ្ណ យល់ព្រមថា អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណអាច (និង នឹងមិនទទួលរងនូវការទទួលខុសត្រូវចំពោះម្ចាស់ប័ណ្ណក្នុងករណីដែលខ្លួនធ្វើ) ពន្យារពេល ឬបដិសេធនូវដំណើរការ និងប្រតិបត្តិការ ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណជឿជាក់លើមូលដ្ឋានដែលមានហេតុផលគឺ ៖

- ប្រតិបត្តិការ អាចប្រព្រឹត្តខុសច្បាប់ណាមួយក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឬប្រទេសដទៃទៀត ឬ
- ជាប់ពាក់ព័ន្ធដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល បណ្តាលមកពីការរំលោភដែលខុសច្បាប់ ឬ
- អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណមិនមានលទ្ធិភាពគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីបំពេញចិត្តរបស់ខ្លួនចំពោះសំណៅដើមនៃដើមទុន។

ដើមទុនណាមួយដែលអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ បដិសេធដំណើរការ នឹងត្រូវបានសងត្រឡប់វិញទៅអ្នកកក់ប្រាក់ ឬផ្ញើប្រាក់ទៅស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ដូចដែលបានកំណត់ថាជាអ្នកផ្តល់ឥណទាន ម្ចាស់ប័ណ្ណយល់ព្រមផ្តល់គ្រប់ព័ត៌មានទៅអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណដែលអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណតម្រូវឱ្យមានហេតុផល ស្របតាមច្បាប់ណាមួយក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងប្រទេសដទៃណាមួយនោះ។

ម្ចាស់ប័ណ្ណ យល់ព្រមថា អ្នកផ្តល់ប័ណ្ណអាចបង្ហាញព័ត៌មានណាមួយ និង/ឬធ្វើរបាយការណ៍ទៅភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់ ឬអ្នកបញ្ជាសម្រាប់គោលបំណងស្របតាមច្បាប់ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឬនិងប្រទេសដទៃណាមួយនោះ។

លុះត្រាតែ ម្ចាស់ប័ណ្ណ បានបង្ហាញថា ម្ចាស់ប័ណ្ណ កំពុងធ្វើសកម្មភាពក្នុងនាមភាគីមួយផ្សេងទៀត ម្ចាស់ប័ណ្ណ អនុញ្ញាតខ្លួន និងអ្នកតំណាងដែលបានប្រគល់សិទ្ធិ កំពុងធ្វើសកម្មភាពបើកគណនីក្នុងនាមខ្លួន ការព្រមព្រៀងក្នុងកិច្ចសន្យានេះ និងធ្វើប្រតិបត្តិការណាមួយលើគណនីរបស់ខ្លួន។

ម្ចាស់ប័ណ្ណ ប្រកាស និងអនុវត្តចំពោះអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណថា ការប្រាក់ណាមួយស្របតាមការរំលោភរបស់ខ្លួនចំពោះអ្នកផ្តល់ប័ណ្ណ នឹងមិនខុសច្បាប់ណាមួយឡើយ។